



SILABO

MATERIA: GRIEGO AVANZADO (1 y 2 Tesalonicenses)

CÓDIGO: ELE3-237

UNIDADES DE CREDITOS: 3

SEMINARIO EVANGÉLICO DE CARACAS
GRIEGO AVANZADO (I y II Tesalonicenses)
CÓDIGO: ELE3-237
UNIDADES DE CRÉDITO: 3

Descripción

La asignatura *Griego Avanzado (1 y 2 de Tesalonicenses)* permitirá al estudiante del Seminario Evangélico de Caracas estudiar el griego neotestamentario como parte de un conocimiento global de la Biblia que incluye también el trasfondo histórico-cultural junto con sus contextos literarios y canónicos.

Para poder enseñar y predicar del Nuevo Testamento, el estudiante necesita conocer, además de los elementos básicos de la morfología y la gramática del koiné, relaciones sintácticas y la organización de ideas dentro de un pasaje bíblico. Así que, a través del estudio las cartas de 1 y 2 de Tesalonicenses en griego, este curso trata de desarrollar en el estudiante la capacidad de hacer un buen análisis léxico y gramatical del texto del Nuevo Testamento griego y evaluar algunas variantes dentro de un pasaje. El estudio del texto griego del NT tiene como fin enriquecer la predicación, la enseñanza, y la aplicación del pasaje estudiado. Por lo tanto, este curso trabajará los pasos básicos para llegar desde el texto bíblico hasta la vida contemporánea donde el /la estudiante vive, sirviendo a Dios y a su prójimo.

Propósito

Esta asignatura tiene como propósito proporcionar a los participantes la oportunidad de *desarrollar habilidades y competencias exegéticas a través del estudio intensivo de 1 y 2 de Tesalonicenses*.

Objetivos

Al finalizar el curso, los alumnos habrán adquirido capacidad de:

I. Área cognitiva:

- Repasar los elementos básicos del griego neotestamentario.
- Aumentar su vocabulario griego.
- Profundizar su conocimiento de los tiempos y los modos verbales.
- Profundizar su conocimiento de los participios griegos
- Profundizar su conocimiento la sintaxis griega
- Conocer el trasfondo histórico-cultural de *1 y 2 de Tesalonicenses*
- Conocer el contexto canónico de *1 y 2 de Tesalonicenses*
- Comprender los temas desarrollados *1 y 2 de Tesalonicenses*

II. Área de actitudes y valores

- Apreciar el valor del estudio del Nuevo Testamento en su idioma original
- Apreciar la importancia de las cartas de *1 y 2 de Tesalonicenses* en su contexto histórico-literario.
- Reconocer la importancia de una buena exégesis para la interpretación de las Escrituras.
- Apreciar la importancia de llevar los estudios exegéticos desde el nivel académico hasta la iglesia local de forma relevante y transformadora

III. Área de habilidades y destrezas

- Poder traducir un pasaje del texto de 1 y 2 Tesalonicenses semanalmente, analizando los elementos sintácticos del texto objeto de estudio, elaborando diagramas de sintaxis de algunos pasajes.
- Poder hacer un estudio exegético de un pasaje específico.
- Poder utilizar los resultados de su exégesis para preparar una enseñanza sencilla y eficaz sobre un pasaje de la epístola
- Poder usar la baja crítica en la evaluación de variantes en el texto bíblico.

Contenido programático

Introducción al contexto histórico-teológico de la carta de 1 Tesalonicenses.

Introducción al contexto histórico-teológico de la carta de 2 Tesalonicenses

Repaso y profundización de la gramática y la morfología del koiné.

Repaso y profundización de los diagramas de sintaxis.

Repaso y profundización de la crítica textual.

Pasajes de estudio: 1 Tesalonicenses 1; 2:1-12; 2:13-20; 3:1-8; 3:9-13; 4:1-8; 4:9-18; 5:1-11; 5:12-28.

2 Tesalonicenses 1; 2:1-10; 2:11-17; 3:1-13; 3:14-17.

Repaso de asuntos de hermenéutica en las epístolas.

El contexto canónico de 1 y 2 Tesalonicenses.

Estrategias didácticas

La guía de la materia ofrece al estudiante el texto de 1 y 2 Tesalonicenses de la 4ta edición del Nuevo Testamento Griego porque es la edición que la mayoría de los alumnos tienen. (Se hará referencias a la 5ta edición en las clases.) Además del texto griego, la guía ofrece notas para facilitar la traducción. Las notas que siguen cada texto bíblico no incluyen el análisis completo de los verbos. Su propósito es ayudar al alumno reconocer los verbos y sustantivos más irregulares. En las tareas, el estudiante debe incluir el análisis completo de cada verbo aunque no aparezca en las notas. La guía también aporta espacio para hacer algunos determinados diagramas de sintaxis.

La traducción y el análisis de un pasaje de 1 y 2 Tesalonicenses forman la base del trabajo semanal. Se estudia la sintaxis griega a la misma vez que el/la seminarista va traduciendo y viendo ejemplos de ella. También se tratará el pasaje en su contexto canónico. El tiempo en la clase permite compartir ideas, frustraciones y descubrimientos en el camino

Para poder repasar los contenidos de Griego 1 y 2, se asignará una sección de los objetivos de aprendizaje en las guías de Griego 1 y 2 casi semanalmente. (Este repaso es opcional y las indicaciones se ven por semana en la misma guía de estudio).

Hacia el final del semestre, después de trabajar la exégesis de los pasajes, se compartirá ideas sobre cómo los resultados de la exégesis podrían ser comunicados a una audiencia contemporánea. (En este contexto, se repasarán los pasos para llevar la exégesis a una enseñanza relevante y aplicable en la vida de hoy.) Se espera que el (la) seminarista tenga un encuentro dinámico con el texto bíblico que luego se comunicará con otros.

Estrategias de evaluación

14 traducciones analíticas 1 punto cada una:

14 puntos

Trabajo final (enseñanza o sermón):

3 puntos

Participación en la clase (traducciones, grupos pequeño de repaso y el devocional):

3 puntos

Total =

20 puntos (100%)

Cronograma

Se m an a	Contenido	Actividades de Aprendizaje	Recursos Didácticos
1	<i>Semana introductoria:</i> Introducción al curso. Trasfondo histórico-literario de 1 Tesalonicenses. Temas del griego: repaso del participio (Manual de Griego 2 pp. 13-38) y el infinitivo (Manual de Griego 2, pp. 60-61)	Lectura del sílabo. Lectura sobre la paternidad literaria de 1 Tesalonicenses. Antes de la clase, ver el video sobre 1 Tesalonicenses: https://youtu.be/_7N4vdUUK2w?si=P1kpMQ8yTeyAnPub	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Manuales: Griego 1,2 y 3. Green, Eugenio. <i>1 y 2 Tesalonicenses</i>. Grand Rapids: Editorial Portavoz, 2000. Láminas del trasfondo histórico-literario de 1 Tesalonicenses, el participio, y el infinitivo.
2	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 1. Temas : participio de perfecto y rrepaso del participio (Manual de Griego 2 pp. 13-38) y el infinitivo (Manual de Griego 2, pp. 60-61) Diagrama: 1 Tesalonicenses 1:2. Crítica textual: 1 Tesalonicenses 1:1 y 5. Repaso general: Semanas 1,2, y 3 de Griego 1 (p. iv).	<i>Repaso: del participio</i> <i>Revisión de la tarea: Traducción #1 1 Tesalonicenses 1. (Se incluye la crítica textual).</i> Repaso: cómo se hace el diagrama de sintaxis.	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Láminas del participio. Diagrama de 1 Tes. 1:2. Manuales: Griego 1, 2 y 3.
3	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 2:1-12. Tema: verbos contractos. Repaso de los diagramas de sintaxis (Manual de Griego 3, pp. 65-70). Diagrama: 1 Tesalonicenses 2:9. Crítica textual: 1	<i>Repaso: el verbo contracto. Los diagramas de sintaxis.</i> <i>Revisión de la tarea: Traducción #2 1 Tesalonicenses 2:1-12.</i>	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Manuales: Griego 1 y 3. Láminas de los verbos contractos; el diagrama de 1 Tes. 2:9. Videos sobre los diagramas de

	Tesalonicenses 2:7 y 12. Repaso general: Semanas 4,5, y 6 de Griego 1 (p. iv).	sintaxis: https://vimeo.com/473381319/054862b213 https://vimeo.com/473811156/178b885255 https://vimeo.com/474198333/a73fec1bee https://vimeo.com/474786825/7f2cf3b7c4 https://vimeo.com/476261028/0a08dc3bcf
4	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 2:13-20. Tema: cláusulas subordinadas (Manual de Griego 3, pp. 62-64) Diagrama: 1 Tesalonicenses 2:13. Crítica Textual: 1 Tesalonicenses 2:15 y 16 (dos). Reflexiones sobre 1 Tesalonicenses 1 y 2.	Repaso: cláusulas subordinadas. <i>Revisión de la tarea: Traducción #3 1 Tesalonicenses 2:13-20.</i> Grupos pequeños: Reflexiones sobre 1 Tesalonicenses 1 y 2. <i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Manual: Griego 3. Lámina: cláusulas subordinadas; diagrama 1 Tes. 2:13. Guía de la clase.
5	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 3:1-8. Tema: cláusulas subordinadas (Manual de Griego 3, pp. 62-64). Diagrama: 1 Tesalonicenses 3:4. Crítica textual: 1 Tesalonicenses 3:2 . Repaso general: Semanas 7, 8, y 9 de Griego 1 (p. v).	Repaso: cláusulas subordinadas. (cont.). <i>Revisión de la tarea: Traducción #4 1 Tesalonicenses 3:1-8. (Se incluye la crítica textual).</i> <i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Manual: Griego 3. Láminas: cláusulas subordinadas; diagrama de 1 Tes. 3:4.
6	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 3:9-13 Diagrama: 1 Tesalonicenses 3:12. Crítica textual 1 Tesalonicenses 3:13. Tema: introducción/repaso del modo optativo	El modo optativo en el Nuevo Testamento. <i>Revisión de la tarea: Traducción #5. 1 Tesalonicenses 3:9-13.</i> Lectura: Wallace, pp. 377-380. <i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Optativo: véanse p. 60 del manual del curso y los enlaces de videos sobre el modo optativo: https://youtu.be/jQQIZHUEenNU https://youtu.be/mB4303euUGA

	Repaso general: Semanas 10,11, y 12 de Griego 1 (p. v).		Wallace, Daniel B. y Daniel S. Steffen. <i>Gramática Griega: Sintaxis del Nuevo Testamento</i> . 2da ed. [Wallace, Daniel B. <i>Greek Grammar Beyond the Basics</i> . Grand Rapids: Zondervan, 1996.] Miami: Editorial Vida, 2015.
			Láminas: modo optativo; diagrama de 1 Tes. 3:12.
7	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 4:1-8. Tema: repaso de los verbos en <i>mi</i>. Diagrama: 1 Tesalonicenses 4:7. Crítica Textual: 1 Tesalonicenses 4:1.	<i>Revisión de la tarea: Traducción #6 1 Tesalonicenses 4:1-8. (Se incluye la crítica textual).</i> Repaso de los verbos en <i>mi</i>. (véase el Manual de Griego II, pp. 73-78)	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Láminas: los verbos en <i>mi</i>. El diagrama: 1 Tes. 4:7.
8	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 4:9-18. Diagrama: 1 Tesalonicenses 4:13. Crítica Textual: 1 Tesalonicenses 4:17. Repaso general: Semanas 13,14, y 15 de Griego 1 (p. v-vi).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #7 1 Tesalonicenses 4:9-18 (Se incluye la crítica textual).</i> Grupos pequeños: Reflexiones sobre 1 Tesalonicenses 3 y 4.	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Lámina: diagrama 1 Tes. 4:13.
9	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 5:1-11. Tema: repaso del subjuntivo (véase el <i>Manual de Griego II</i>, pp. 43-51) Diagrama: 1 Tesalonicenses 5:4-5. Crítica Textual: 1 Tesalonicenses 5:4.	<i>Revisión de la tarea: Traducción #8 1 Tesalonicenses 5:1-11. (Se incluye la crítica textual).</i> Repaso del subjuntivo (véase el <i>Manual de Griego II</i>, pp. 43-51)	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Lámina: el modo subjuntivo; diagrama 1 Tes. 5:4-5.
10	Pasaje bíblico: 1 Tesalonicenses 5:12-28. Diagrama: 1 Tesalonicenses 5:14. Crítica Textual: 1 Tesalonicenses 5:25,27 y 28. Reflexión sobre 1	<i>Revisión de la tarea: Traducción #9 1 Tesalonicenses 5:12-28. (Se incluye la crítica textual).</i> Grupos pequeños: reflexión sobre	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Lámina del diagrama 1 Tes.5:14.

	Tesalonicenses. Repaso general: Semanas 16 de Griego 1 (p. vi) y Semanas 1 y 2 de Griego 2 (p. 3).	1 Tesalonicenses.	
11	Pasaje bíblico: 2 Tesalonicenses 1. Tema: repasar los pronombres relativos (véase el <i>Manual de Griego I</i>, p. 23) Diagrama: 2 Tesalonicenses 1:3. Crítica Textual: 2 Tesalonicenses 1:2. Trasfondo histórico literario de 2 Tesalonicenses. Repaso general: Semanas 3,4,5, y 6 Griego 2 (p. 3).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #10 2 Tesalonicenses 1. (Se incluye la crítica textual).</i> Trasfondo histórico literario de 2 Tesalonicenses Ver: https://youtu.be/YXBzJlvH6l4?si=KbVEg6ianxq_CoJy Tema: repasar los pronombres relativos (véase el <i>Manual de Griego I</i>, p. 23) Lectura: Green, pp. 61b-65.	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Green, Eugenio. <i>1 y 2 Tesalonicenses</i>. Grand Rapids: Editorial Portavoz, 2000. Láminas: trasfondo histórico-literario 2 Tes; diagrama 2 Tes. 1:3. Trasfondo histórico literario de 2 Tesalonicenses. https://youtu.be/YXBzJlvH6l4?si=KbVEg6ianxq_CoJy
12	Pasaje bíblico: 2 Tesalonicenses 2:1-10. Tema: cláusulas subordinadas; el trabajo final, paso 1 (Fee, pp. 107-112).. Diagrama: 2 Tesalonicenses 2:6. Crítica Textual: 2 Tesalonicenses 2:4 y 8	<i>Revisión de la tarea: Traducción #11 2 Tesalonicenses 2:1-10.</i> Cláusulas subordinadas (Manual de Griego 3, pp. 62-64) <i>Explicación del trabajo final.</i> Paso 1 (Fee, pp. 107-112).	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Fee, Gordon D. <i>Exégesis del Nuevo Testamento</i>. Editorial Vida, Miami, 1992. Manual: Griego 3. Láminas: el trabajo final; cláusulas subordinadas; diagrama 2 Tes. 2:6.
13	Pasaje bíblico: 2 Tesalonicenses 2:11-17. Diagrama: 2 Tesalonicenses 2:15. Crítica Textual: 2 Tesalonicenses 2:13. Tema: el trabajo final. Pasos 2, 3, 4 y 5 (Fee, pp.112-121). Repaso general: Semanas 7,8, y 9 de Griego 2 (p. 3).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #12 2 Tesalonicenses 2:11-17. (Se incluye la crítica textual).</i> Trabajo final. Preparadas definición del pasaje, identificación de los oyentes. <i>Explicación del trabajo final:</i> Pasos 2, 3, 4 y 5 (Fee, pp.112-121). Grupos pequeños: reflexión sobre	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Fee, Gordon D. <i>Exégesis del Nuevo Testamento</i>. Editorial Vida, Miami, 1992. Láminas: diagrama de 2 Tes. 2:15; trabajo final.

	2 Tesalonicenses 1-2.		
14	Pasaje bíblico: 2 Tesalonicenses 3:1-13. Diagrama: 2 Tesalonicenses 3:10. Crítica Textual: 2 Tesalonicenses 3:6. Temas: Pasos 6,7, y 8 (Fee, pp. 121-123); repaso de las cláusulas subordinadas (Manual de Griego 3, pp. 62-64) . Repaso general: Semanas 10,11, 12 y 13 de Griego 2 (p. 4).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #13 2 Tesalonicenses 3:1-13. (Se incluye la crítica textual).</i> Traer preparados: el trabajo final, Pasos 2, 3, 4 y 5 (Fee, pp.112-121). Explicación de Pasos 6,7, y 8 (Fee, pp. 121-123).	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Manual: Griego 3. Láminas:diagrama de 2 Tes. 3:10; cláusulas subordinadas. Fee, Gordon D. <i>Exégesis del Nuevo Testamento. Editorial Vida</i>, Miami, 1992.
15	Pasaje bíblico: 2 Tesalonicenses 3:14-17. Diagrama: 2 Tesalonicenses 3:14-15. Crítica Textual: 2 Tesalonicenses 3:16 y 18. Reflexión sobre 2 Tesalonicenses.	<i>Revisión de la tarea: Traducción #14 2 Tesalonicenses 3:14-17. (Se incluye la crítica textual).</i> Traer preparados: Pasos 6,7, y 8 del trabajo final. Grupos pequeños: reflexión sobre 2 Tesalonicenses.	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Láminas de repaso de 2 Tesalonicenses; diagrama de 2 Tes. 3:14-15. Fee, Gordon D. <i>Exégesis del Nuevo Testamento. Editorial Vida</i>, Miami, 1992.
16	Reflexión sobre el semestre. Conclusiones. Trabajos finales.	Entregar y compartir en la clase: trabajo final (bosquejo del mensaje y respuestas a preguntas sobre el griego neotestamentario.)	<i>Nuevo Testamento Griego</i> (4ta o 5ta edición). Guía de la clase. Láminas y audios de los trabajos finales.

Bibliografía

Nota: para este curso, el/la seminarista necesita disponer de lo siguiente: *Los tres Manuales (Griego 1, 2, y 3)* elaborados por la profesora Laura Smith, el *Nuevo Testamento Griego* (4ta o 5ta edición) y algún diccionario griego-español.

BIBLIOGRAFÍA

I y II Tesalonicenses

Cevallos, Juan Carlos, María Luisa Cevallos y Rubén Zorzoli, eds. *1 y 2 Tesalonicenses 1 y 2 Timoteo Y Tito. Comentario Bíblico Mundo Hispano*, tomo 22. EL Paso: Mundo Hispano, 2009.

Fee, Gordon D. *Primera y Segunda Carta a los Tesalonicenses*. [Gordon Fee, *The First and Second Letters to the Thessalonians*. Grand Rapids: Eerdmans, 2009.] Barcelona: CLIE, 2022.

Green, Eugenio. *1 y 2 Tesalonicenses*. Grand Rapids: Editorial Portavoz, 2000.

Pérez Millos, Samuel. *Comentario Exegético al Texto Griego del Nuevo Testamento. 1ra y 2da Tesalonicenses*. Barcelona: CLIE, 2014.

<https://youtu.be/7N4vdUUK2w?si=P1kpMQ8yTeyAnPub>
https://youtu.be/YXBzJlvH6l4?si=KbVEg6ianxq_CoJy

Gramática Griega

Dana, H. E. y Julius R. Mantey. *Gramática Griega del Nuevo Testamento*. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1984.

Foulkes, Irene. *El Griego del Nuevo Testamento*. 3 tomos. San José, Costa Rica: Editorial Caribe, 1973.

Hanna, Roberto. *Sintaxis Exegética del Nuevo Testamento*. El Paso: Mundo Hispano, 1997.

Machen, J. Gresham. *Griego del Nuevo Testamento para Principiantes*. Grand Rapids: Editorial Vida, 2003.

Sendek, Elizabeth de y Henry de Jesús Periñán. *Griego para Sancho*. Medellín: Fundación Universitaria Seminario Bíblico de Colombia, 2007.

Vine, W.E. *Aprenda el Griego del Nuevo Testamento*. Miami: Editorial Caribe, 1999.

Wallace, Daniel B. y Daniel S. Steffen. *Gramática Griega: Sintaxis del Nuevo Testamento*. 2da ed. [Wallace, Daniel B. *Greek Grammar Beyond the Basics*. Grand Rapids: Zondervan, 1996.] Miami: Editorial Vida, 2015.

Biblias

Aland, Kurt y otros, editores. *The Greek New Testament*. 4a ed. Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.

Aland, Kurt y otros, editores. *Nestle-Aland: Novum Testamentum*. 27a ed. Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1993.

La Cueva, Francisco. *Nuevo Testamento Interlineal*. Barcelona, CLIE, 1984.

Novum Testamentum Graece. Nestle-Aland. edición 28a. Stuttgart, German Bible Society, 2012

The Greek New Testament. 5ª ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2014.
(Rev. Institute for New Testament Textual Research).

Sobre el Nuevo Testamento griego

Barclay, William. *Palabras Griegas del Nuevo Testamento*. El Paso: Casa Bautista, 1972.

Burton, Ernest De Witt. *Syntax of the Moods and Tenses in New Testament Greek*.
Grand Rapids: Kregel Publications, 1976.

Coenen, Lothar y otros. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*. Salamanca, Ediciones Sígueme, 1990.

Fee, Gordon D. *Exégesis del Nuevo Testamento*. Editorial Vida, Miami, 1992.

Hanna, Roberto. *Ayuda Gramatical para el Estudio del Nuevo Testamento Griego*.
El Paso: Editorial Mundo Hispano, 1998.

Mounce, William. *Basics of Biblical Greek*. [Fundamentos de Griego Bíblico]. Grand Rapids: Zondervan, 2003.

Robertson, Archibald Thomas. *Imágenes Verbales en el Nuevo Testamento*. Barcelona: CLIE, 1989.

Stegenga, J. y Alfred Tuggy. *La Concordancia Analítica Greco-Española del Nuevo Testamento Greco-Español*. Barcelona: CLIE, 1987.

Tamez L., Elsa e Irene W. de Foulkes. *Diccionario Conciso Griego-Español del Nuevo Testamento*.
Sociedades Bíblicas Unidas, 1978.

Vine, W. E. *Diccionario Expositivo de Palabras del Nuevo Testamento*. 4 tomos. Barcelona: CLIE, 1984.

Vocabulario Griego del Nuevo Testamento. 2da ed. Salamanca: Ediciones Sígueme, 2001.

Internet (páginas consultadas 23/07/24).

<http://bibliaparalela.com>

<http://www.drshirley.org/fonts/download.html>

<http://diccionariodelabiblia.blogspot.com/>

http://www.iglesiareformada.com/Machen_Ministro_Griego.html

Modo optativo

<https://youtu.be/jQQIZHUEnNU>

<https://youtu.be/mB4303euUGA>

Verbos contractos

<https://youtu.be/kibE69l68sk>

<https://youtu.be/52rpri46Jww>